ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Premier Ministre, le 18 juillet 1986, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal n° "portant suppression de la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge", a donné le 23 juillet 1986 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 18 juli 1986 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit nr "houdende afschaffing van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten", heeft op 23 juli 1986 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

PREAMBULE.

A l'alinéa ler du préambule, il convient de viser non seulement l'article ler, 2°, c, de la loi du 27 mars 1986 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, mais également l'article ler, 2°, d, de ladite loi.

DISPOSITIF.

Articles ler et 2.

Selon l'article ler, alinéa 2, la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge (en abrégé REFRIBEL) conservera la personnalité juridique pour les besoins de sa liquidation, sans qu'un délai soit fixé pour sa liquidation.

L'article 2 du projet prévoit que "les biens meubles et immeubles, le matériel, ainsi que les droits et obligations de REFRIBEL sont transférés à l'Etat lors de la clôture de la liquidation, et au plus tard six mois après la suppression de REFRIBEL".

Si l'intention du Gouvernement est de transférer le patrimoine de REFRIBEL à l'Etat au plus tard six mois après la suppression de l'organisme, la personnalité juridique qui sera maintenue au-delà de cette échéance devient sans objet.

.../...

Il est, en conséquence, proposé de limiter l'article ler du projet à son premier alinéa et de rédiger l'article 2 comme suit :

"Article 2.-

REFRIBEL conserve sa personnalité juridique pour les besoins de sa liquidation, pendant une période de six mois prenant cours à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

A l'expiration de cette période, les biens meubles et immeubles ainsi que les droits et les obligations de REFRIBEL, sont transférés à l'Etat".

Article 3.

La rédaction suivante est proposée pour l'alinéa 2 :

"Ils conservent toutefois les avantages pécuniaires résultant de fonctions supérieures, lorsqu'ils ont exercé celles-ci pendant cinq ans au moins".

Article 4.

Il convient d'ajouter une disposition qui supprime, à l'article 14, § ler, de la loi du ler juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, la mention de la Régie des servicesfrigorifiques de l'Etat belge.

.../...

Il convient, en outre, d'abroger l'article 41, alinéa 2, de la loi-programme du 2 juillet 1981.

D'autre part, il n'est pas d'usage de mentionner dans un même article les dispositions modificatives et les dispositions abrogatoires.

Il est proposé de scinder l'article 4 en deux articles rédigés comme suit :

"Article 4.-

Dans l'article ler, A, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, les mots "Régie des services frigorifiques de l'Etat belge" sont supprimés.

Dans l'article 14, § ler, alinéa ler, de la loi du ler juillet 1956 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile en matière de véhicules automoteurs, les mots "la Régie des services frigorifiques de l'Etat" sont supprimés.

Article 5.-

Sont abrogés :

1° l'arrêté royal n° 83 du 10 novembre 1967 portant refonte du statut de la Régie des services frigorifiques de l'Etat belge;

2° l'article 41, alinéa 2, de la loi-programme du 2 juillet 1981"

L'article 5 devrait, en conséquence, être numéroté 6.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

AANHEF.

In het eerste lid van de aanhef moet niet alleen artikel 1, 2°, c, van de wet van 27 maart 1986 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning worden aangehaald, maar ook artikel 1, 2°, d, van die wet.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikelen 1 en 2.

Artikel 1, tweede lid, laat de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten (afgekort als REFRIBEL) ten behoeve van haar vereffening de rechtspersoonlijkheid behouden zonder dat voor die vereffening een termijn wordt vastgesteld.

Artikel 2 van het ontwerp bepaalt : "de roerende en onroerende goederen, het materieel, evenals de rechten en verbintenissen van REFRIBEL worden bij het afsluiten van de vereffening overgedragen aan de Staat, en uiterlijk 6 maanden na de afschaffing van REFRIBEL".

Als het de bedoeling van de Regering is, het vermogen van REFRIBEL uiterlijk zes maanden na de afschaffing van de instelling over te dragen aan de Staat, heeft het geen zin de rechtspersoonlijkheid na die termijn te laten doorlopen.

.../...

Voorgesteld wordt dan ook, artikel 1 van het ontwerp te beperken tot het eerste lid en artikel 2 als volgt te redigeren :

"Artikel 2.-

Ten behoeve van haar vereffening behoudt REFRIBEL haar rechtspersoonlijkheid gedurende een periode van zes maanden ingaand op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Na verloop van die periode worden de roerende en onroerende goederen alsook de rechten en verbintenissen van REFRIBEL overgedragen aan de Staat".

Artikel 3.

De volgende redactie wordt voorgesteld voor het tweede lid :

"Zij behouden evenwel de geldelijke voordelen welke aan hogere functies zijn verbonden, wanneer zij die functies gedurende ten minste vijf jaar hebben uitgeoefend".

Artikel 4.

Er dient een bepaling te worden toegevoegd, waardoor in artikel 14, § 1, van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen, de vermelding van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten wordt geschrapt.

.../...

Bovendien moet artikel 41, tweede lid, van de programmawet van 2 juli 1981 worden opgeheven.

Anderzijds is het niet gebruikelijk wijzigings- en opheffingsbepalingen samen te brengen in een en hetzelfde artikel.

Voorgesteld wordt, artikel 4 te splitsen in twee artikelen, als volgt :

"Artikel 4.-

In artikel 1, A, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut worden de woorden "Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten" geschrapt.

In artikel 14, § 1, eerste lid, van de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen worden de woorden "de Regie der Rijkskoel- en Vriesdiensten" geschrapt.

Artikel 5.-

Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit nr. 83 van 10 november 1967 houdende omwerking van het statuut van de Regie der Belgische Rijkskoel- en Vriesdiensten;

2° artikel 41, tweede lid, van de programmawet van 2 juli 1981".

Artikel 5 zou dan vernummerd moeten worden tot artikel 6.

La chambre était composée de

Messieurs : J. LIGOT, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

J.-J. STRYCKMANS, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

F. RIGAUX, assesseurs de la section de législation,
J. DE GAVRE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : R. DEROY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY. J. LIGOT.